



CITTA' DI TORINO



Lviv city
council

FRIENDSHIP AND COLLABORATION PACT

BETWEEN THE CITY OF TORINO

AND

THE CITY OF LVIV

The City of Torino of the Republic of Italy and the City of Lviv of Ukraine hereinafter referred to as the Parties;

Considering that the strengthening of dialogue is a fundamental step towards the development and promotion of the relations between the Parties;

Considering the historical ties that unite the Parties and their communities in their territories;

Within the scope of their competences, hereby they agree on the following:

Article 1

(Goals and scope)

This Friendship and Collaboration Pact aims to encourage exchanges, promote friendship between the Parties and values such as democracy, freedom, the rule of law, human rights and social integration between their respective citizenships, by collaborating in the following areas: cultural, educational-academic, technological innovation, sustainable energy, urban mobility and social innovation.

Article 2

(Clause of compliance with regulatory provisions)

This Friendship and Collaboration Pact will be implemented in accordance with the laws of Italy and Ukraine, as well as applicable international law and, for the Italian Party, with the obligations arising from Italy's membership to the European Union.

Article 3

(Cooperation activities)

In order to achieve the objectives set forth in Article No. 1, the Parties will carry out the following activities of mere international relevance:

a) Cultural collaboration

The Parties will promote and implement activities that foster exchange and collaboration between cultural, museum and art institutions in their respective territories.

b) Educational-academic collaboration

The Parties, respecting the autonomy of the concerned Institutions, will support collaboration between their respective educational institutions (including Universities and AFAM Institutions - the Higher Education Institutions for Artistic, Musical and Choreographic Training) in order to implement the exchange of students, teachers and knowledge aiming at mutual scientific and cultural enrichment.

c) Technological innovation, sustainable energy and urban mobility

The Parties will promote the exchange of information, training and experience in the field of technological innovation, mobility and environmental sustainability.

d) Social innovation

The Parties will cooperate with the support of the organizations and associations operating in their respective territories to implement social innovation projects.

Article 4

(Clause of financial neutrality)

All activities envisaged or arising from the implementation of this Friendship and Collaboration Pact shall be covered within the budget of the Parties, without generating financial burdens for the respective National Governments.

Article 5

(Disclosure)

Both Parties will inform the relevant Embassies of their countries of any initiatives and progresses thereof developed in the framework of this Friendship and Collaboration Pact.

Article 6

(Amendments and Integrations)

Any amendments or additions to this Friendship and Collaboration Pact may be set forth by written agreement of the Parties and, for the Italian Party, in accordance with similar procedures to those provided for the authorization of this Friendship and Collaboration Pact.

Article 7

(Interpretive divergences)

Any divergence in the interpretation or implementation of this Friendship and Collaboration Pact shall be amicably settled through direct consultations between the Parties.

Article 8

(Execution and duration)

This Friendship and Collaboration Pact takes effect upon signature and will last for a period of three (3) years. It may be expressly renewed between the Parties by written notice and in compliance with the procedures provided for by their respective national laws.

Either Party may terminate the effectiveness of this Friendship and Collaboration Pact at any time by written notice to the other Party.

Signed in Torino on 21st November 2024 in two originals, each in the Italian, English and Ukrainian languages, all texts being equally authentic.

For the City of Torino

The Mayor



For the City of Lviv

The Mayor

